

# ObserverVador

ANO XVII

ÓRGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

15 de junho à 15 de julho de 1988

Nº 211

## 1.000 DIAS SEM ACIDENTES COM PERDAS

15 DE OUTUBRO DE 1985 — 11 DE JUNHO DE 1988

### Sector 08: PARABÊNS CONSTRUÇÃO CIVIL E CARPINTARIA

#### AOS FUNCIONÁRIOS DO SETOR Nº "8" DA USINA DA PEDRA

"1.000 dias  
Ao completar,  
sem acidentes do trabalho com-  
- perda de tempo, numa demons-  
- tração de total consciência da  
- que seja prevenção de aciden-  
- tes do trabalho e valorização  
- CIPA, aceitem os cumprimentos  
- de seus companheiros do De-  
- partamento de Recursos Hu-  
- manos.  
- (José Laércio Cavalcheiro  
- Gerente Depº Recursos Hu-  
- manos)



No final do expediente do dia 11 de junho, parte dos funcionários do setor 08 recebeu os cumprimentos da Administração da Usina e dos encarregados da Segurança, enquanto pousavam para a foto.

## Começou o Programa de Aumento de Eficiência de Manutenção

Em concorrida reunião realizada na segunda-feira, 11 de julho, na Sala de Treinamento da Usina, foi dado o início ao Programa com Palestra Inaugural proferida pelo Prof. Engº **Eduardo Linzmayer**, do Instituto Mauá de Tecnologia - São Paulo.

Além de funcionários que fazem parte do Grupo de Referência, também participaram vários outros encarregados e líderes de seção.

Na abertura, **Godofredo Fernandes Machado**, relatou os caminhos a serem percorridos pelo Programa, enfatizando a importância da participação efetiva de todos os envolvidos, não só dos que fazem parte do Grupo de Referência, como também de todos os funcionários que participam da vida da Empresa, ocupando cargos de lideranças. A EFICÁCIA do programa será tão MAIOR quanto mais EFETIVA for a PARTICIPAÇÃO.

Na Palestra Inaugural, **Professor Eduardo** fez detalhada apresentação de



Flagrantes da Palestra Inaugural

todo o Programa com início do primeiro seminário em 22/julho e término com a nona reunião técnica em janeiro/89. O Professor destacou os objetivos do Trabalho, que visa elevar a eficiência da manutenção Industrial através de:

a) Treinamento em Técnicas de Planejamento, Programação e Controle de Manutenção.

b) Definição e Detalhamento de um Programa de Aumento de Eficiência da Manu-

tenção, com ênfase na qualificação de Recursos Humanos.

c) Implantação imediata, na Usina da Pedra, de projetos básicos: arquivo técnico, cadastramento e codificação.

No encerramento da reunião, **Bernardo Biagi** enalteceu a qualidade de nossa manutenção industrial realizada hoje e a certeza dos bons frutos que podemos colher com esta ajuda do pessoal do Instituto Mauá.

### FUNCIONÁRIOS ELEGERÃO SEUS REPRESENTANTES NA CIPA

Nos próximos dias 8, 9 e 10 de agosto, os funcionários da Usina escolherão seus representantes para a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes - CIPA.

Na entrada de cada turno ao trabalho o pessoal receberá a cédula que deve ser preenchida com o nome do companheiro escolhido e devolvida na saída.

A posse da nova Diretoria acontecerá dia 20 de agosto.

**DESTILARIA BATATAIS**  
Nesse mesmo esquema, acontecerá a eleição dos representantes dos empregados para a 3ª Diretoria da CIPA/D.B. A eleição será em julho, dias 18 e 19 e a posse será no dia 23.

**ESCOLHA BEM**  
Cada funcionário deve escolher o companheiro que julgar mais capacitado para representá-lo na CIPA. Espere que todos votem com seriedade, escolhendo pessoas realmente interessadas na Segurança do Trabalhador.

### TREINAMENTOS

Parabéns aos funcionários que participaram de treinamentos ou cursos realizados dentro ou fora da Empresa, no período de 15 de junho a 15 de julho. Bom proveito, pessoal!

• **Antonio Luiz Fernandes**, mec. veículos e **Claudinei Queiroz**, também mecân. veículos meio oficial, estiveram em São José do Rio Preto, de 20 a 24 de junho, fazendo o Treinamento **Sistema de Freios**, promovido por CIRASA.

• De 27 de junho a 1º de julho, **Izael D. Pinto**, mecân. de motores meio oficial, também esteve na CIRASA, fazendo o curso **Motores Pesados**.

• **Mário Luiz Pirani**, ger. Cont. Financeiro/Carpa, esteve em São Paulo, dias 27 e 28 de junho, participando do curso **Análise Financeira - Entoque Gerencial**, promovido pelo IOPEC - Instituto de Orientação Profissional e Extensão Cultural.

• **Maria Luiza B. Biddia**, analista Rec. Humanos/Carpa, também esteve em São Paulo, de 04 a 06 de julho, para um curso sobre **Teste Z "Zuliger"** - Básico, oferecido pelo Senac.

• **Antonio Carlos F. Oliveira**, líder manutenção/veículos fez o curso **Motor DN, DS, DSCIL**, promovido pela Scania do Brasil, de 27 de junho a 1º de julho, em São Bernardo do Campo.

• **Carlos Dalberto Pereira**, mecânico de veículos, fez esse mesmo curso, no período de 04 a 08 de julho.

• **Paulo Medeiros**, encarregado Ofic. Mecan./Carpa, esteve no Centro de Treinamento Massey Perkins S/A, em Pirassununga, fazendo o curso **Administração de Serviço**, no período de 27 de junho a 1º de julho.

• **Sérgio L. Selegato**, ger. Div. Agric. e **Valter A. Pradela**, engenheiro agrôn., participaram do **XVII Congresso Brasil. de Herbicidas e Plantas Daninhas**, promovido pela Societ. Brasil. de Herbicidas e Ervas Daninhas, realizado em Piracicaba de 04 a 08 de julho.

• **José Carlos Dias**, mecân. de maq./Carpa, fez o curso de **Manutenção de Pás-Carregadeiras**, realizado em Pedernheiras, de 04 a 08 de julho.

• **Maurício Dias**, electricista de autos, foi a São Caetano do Sul, de 04 a 08 de julho, para fazer o curso **07 T - Electricidade Chevrolet - Fase 1**, realizado na General Motors do Brasil S/A.

• No dia 10 de junho, **Maria Rita M. Caralhierri**, dentista, esteve no **II Encontro de Especial. em Periodontia**, realizado em Araraquara e promovido pela Associação Paulista de Cirurgias Dentistas.



Segunda turma do curso: **Antonio Luiz Carnaveli, Antonio Carlos Martini, Otair Machado, Manoel A. Sinastre, Luiz Carlos da Costa e Carlos R. Carnaveli**. Acompanhados: **Odécio A. da Silva, Vanderlei D. Braga, José Luiz Lisboa, Tarcísio Miguel Cantalicio, Adriano da Silva e João F. Sinastre**. Em destaque: **Otair Machado**



### TERMINOU O 2º CURSO DE LETURA E INTERPRETAÇÃO DE DESENHO

A segunda turma do Curso de Lettura e Interpretação de Desenho Técnico e Mecânico recebeu os Certificados de Conclusão, no sábado, 25 de junho, na Sala de Treinamento/Usina.

O monitor, **Antonio Carlos Martini** explicou que embora o curso tenha se prolongado um pouco além do previsto, principalmente pelo aumento de serviços, gerados pela montagem dos pre-vepaporadores, houve um bom aproveitamento.

**Carlão** afirmou que o pessoal se esforçou bastante, conforme demonstra o índice de aprovação. No pré teste, feito antes de iniciar o Curso, tivemos uma média de acerto de 39%. No final do Curso a média subiu para 97%, o que demonstra um ganho de conhecimento na ordem de 58%, o que é um número bastante expressivo, principalmente se pensarmos num aumento dessa natureza numa atividade produtiva qualquer. **Carlão** lembrou aos participantes, que eles serão sempre os mais beneficiados, uma vez que os conhecimentos adquiridos, jamais podem ser tirados de alguém.

"Trabalho para ser feito tem bastante. É só querer, que oportunidades não irão faltar", acrescentou **Carlão**.

**Otair Machado**, caldeireiro 1, um dos participantes do Curso comentou: "Quero destacar a importância deste Curso, porque nos ajudou dando mais conhecimento tanto na teoria como na prática e vai ser muito útil em nosso trabalho. Quero agradecer a oportunidade que a Diretoria, a equipe do Treinamento e o **Carlão Martini** deu a mim e a todos que participaram do Curso".

#### CERTIFICADOS

Receberam certificados os seguintes funcionários: **Adriano da Silva, Antônio Luiz Carnaveli, Benedito Roberto da Silva, Carlos A. Carnaveli, João F. Sinastro, José Luiz Lisboa, Luiz Carlos da Costa, Luiz Paulo Martins, Manoel A. Sinastre, Odécio A. da Silva, Otair Machado, Tarcísio M. Cantalicio e Wanderley D. Braga**. Parabéns a todos.

### SUPLETIVO 1º GRAU

## Toninho

# sai na frente

No final de janeiro, alguns funcionários do Departamento de Produção de Alcool e Laboratório - DEPAL, iniciaram o Curso Supletivo 1º grau, em Ribeirão Preto. Passado o sufoco do início da safra, com os trabalhos já normalizados, o pessoal voltou a frequentar o curso, todos muito animados com a possibilidade de continuar os estudos.

Um desses casos bem sucedidos é **Antônio Dias Correa, o Toninho**, líder turno laboratório/Açúcar, funcionário da Usina há nove anos, com 35 anos de idade, casado com **Maria Isabel**, e pai de três filhos, **Cristina**, 13 anos, **Alexandre**, 10 anos e **Tiago**, 7 anos.

**Toninho** estudou até a 4ª série do 1º grau. Ele viu com bons olhos a possibilidade de continuar estudando e fez bons progressos: já terminou todos os módulos de Educação Moral e Cívica e vai indo muito bem em Matemática e Geografia.

Ele contou que de fato está muito animado e falou orgulhoso do apoio que tem de sua esposa e até da filha **Cristina**, que o ajuda nos estudos. "Além disso, os professores também são muito atenciosos e incentivam bastante a gente", frisou **Toninho**.

Muito animado, ele garante que vai terminar seus estudos custe o que custar. "Quem chegou até aqui, tem condições de ir até o fim. E muito importante aprender coisas novas que são também muito úteis ao exercício de minha profissão", afirmou **Toninho**.

Parabéns! Que outros sigam o seu exemplo, vençam as dificuldades e sintam-se recompensados pelo esforço.



## Palestras

• **Higiene e Saúde**: palestra proferida pela **Lara C. Ungari**, para todas as funcionárias do Escritório/Usina. Aconteceu dia 10/06 na Sala de Treinamento.

• **Antirratização e Desratização**: palestra promovida pela Sucem-Ribeirão Preto. A engenheira **Terezinha Riolo** falou aos regionais, feitores, engenheiros e alguns encarregados da Carpa. Aconteceu no Centro de Treinamento, dia 21/06.

• **O Problema da Terra na Cana e as Consequências para a Indústria**: palestras dirigidas aos funcionários da Carpa, envolvidos no corte e carregamento de cana. Foram realizadas na Sala de Treinamento/Usina, a cargo de **Carlos E. Spagnol, Antônio Carlos Pitanguí e Luiz Alberto Zavanella**.

## Bolsa de Estudo

O Programa de Bolsa de Estudos é mais um benefício que há muitos anos a Empresa oferece aos funcionários da Usina e Carpa. Para ter direito a esse benefício, os funcionários da Usina devem procurar a Seção de Treinamento e os funcionários da Carpa, o Serviço Social, para retirar o impresso de Solicitação de Bolsa.

Após a aprovação do pedido e mediante o comprovante de matrícula, o

interessado passa automaticamente a ter direito ao reembolso, que em 1988, é de 50% do valor das mensalidades escolares.

O reembolso pode ser feito de duas maneiras:

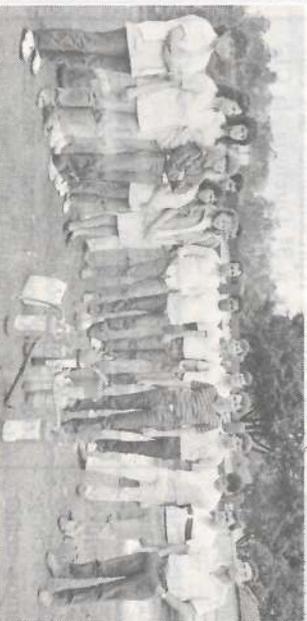
1. Antecipação do valor do reembolso por volta do dia 08 de cada mês, com apresentação do comprovante de pagamento (recibo escolar), até o dia 13.
2. Reembolso normal no dia 15 de cada mês, com

apresentação do comprovante de pagamento (recibo escolar) até o dia 15. Casos que não dão direito ao reembolso:

1. Cursos de 1º e 2º graus disponíveis na rede estadual de ensino, na cidade onde o funcionário reside.
2. Dependências
3. Reprovações
4. Desistências
5. Curso(s) (preparação para o vestibular).

## Equipe de prevenção e combate a incêndios

Agora o Escritório da Carpa tem no seu quadro de pessoal um grupo de funcionários treinados para



O Grupo se prepara para a aula prática de uso de extintores portáteis

prevenção e combate a incêndios. Este grupo foi instruído por **Vanderlei da Silva Gusmão**, técnico de Segurança do Trabalho, com aulas teóricas e práticas, utilizando extintores portáteis. Eles estão aptos a observar no dia a dia, as condições do ambiente de trabalho (prevenção), bem como tomar medidas de ordem imediata, quando

ocorrer algum princípio de incêndio.

Participaram do treinamento: **Antonio Fátima da Silva, Claudio O. Silva, Célia J.S. Lagassi, Edgar R. Capiteli, Jorgina A. Pereira, José Luiz Gobo, José Ronaldo Borges, Márcio A. Tofanin, Marta R. Noqueira, Mozaniel D. Pinto, Nivaldo R. Alberto, Pedro S. Moraes, Roseli Novaes, Shirley A. Giolo, Sílvia L. Bernasconi e Walmir Mariano**.

#### EXPEDIENTE

**O Observador:** Publicação interna dos funcionários da Usina da Pedra e Carpa - Cia. Agropecuária Rio Pardo, Serrana - SP. Fundado em novembro/70.  
**Editora, Redatora Responsável:** Dagna Cavalheiro Machado - MTB 17092  
**Fotografia:** Jader, Zezinho e Outros.  
**Ilustração:** Pedro Dias dos Reis e Prof. Milton  
**Colaboração:** Funcionários da Usina e Carpa  
**Diagramação:** Fernando Braga  
**Composição e Post-Up:** APL Assessoria e Publicidade Ltda.  
**Impressão:** "Jornal de Ribeirão"  
**Tiragem:** 4000 exemplares - Distribuição gratuita.  
**Endereço:** Usina da Pedra - C.P. 02 - Serrana - SP.  
Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte. Filiado à **ABERJUE**.



**Eurico, Valdeci, João dos Reis Zamboni, Ademir Busa e João Lourenço,** motoristas que se destacaram no mês de maio

## SAFRA:

### DESTAQUES DO CORTE

#### MECÂNICO, CARREGAMENTO

#### E TRANSPORTE

Parabéns aos motoristas que obtiveram as melhores médias no consumo de combustível durante o mês de junho.

Destaque também para motoristas, guincheiros e operadores de colhedeiças que alcançaram a maior produtividade.

TRANSPORTE DE CANA	MÉDIA
Grupo MB 2213 CH 90 - Roberto R. de Lima	25, Km/lit.
José Francisco Santos CH 94 - Antônio N.M. Filho	2,5 Km/lit.
José Roberto Ribeiro CH 97 - Geraldo D. Costa Paulo C. Nogueira	2,5 Km/lit.
Grupo MB 1519 - Julieta CH 165 - Laércio Lucas CH - 166 - Eurico B. Santos João Lourenço da Silva	1,9 Km/lit. 1,9 Km/lit.
Grupo MB 2219/2220 c/ Julieta CH 261 - Luiz Antonio dos Santos VI Antônio Zamboni	1,9 Km/lit.
TRANSPORTE VINHAÇA - MB 2213	MÉDIA
CH 118 - José Pereira de Souza IV Odeclair R. Aquino	2,6 Km/lit.

GRUPO	MOTORISTA	TONELADAS
2213/1313	João Batista de Freitas	1.726.100
2219/2220 - Julieta	Valdeci Ritis	1.911.195
1519 - Jul. Container	Ademir Buzza	1.859.980
1519 - Gaiola Hidráulica	João Lourenço da Silva	1.764.180
VINHAÇA		
2213	Antônio Olímpio Carlos	2.595 m³
CORTE MECÂNICO - CARREGAMENTO		
Guincheiro Oper. Colhed. Trft Oper. Sartal 115	Wilson R. Lorena José Don. de Lima Mauro Don. Fagundes	5.507.970 Kg. 5.366.311 Kg. 4.498.611 Kg.

## PORQUE A COMUNICAÇÃO DO ACIDENTE DO TRABALHO DEVE SER BEM FEITA

O setor de Segurança do Trabalho da Carpa, solicita aos funcionários, encarregados da Comunicação do Acidente do Trabalho, para que a façam conforme orientações que vem sendo dadas a todos.

É muito importante que essa comunicação seja bem feita para evitar problemas que vem ocorren-

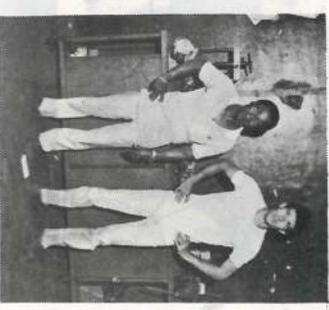
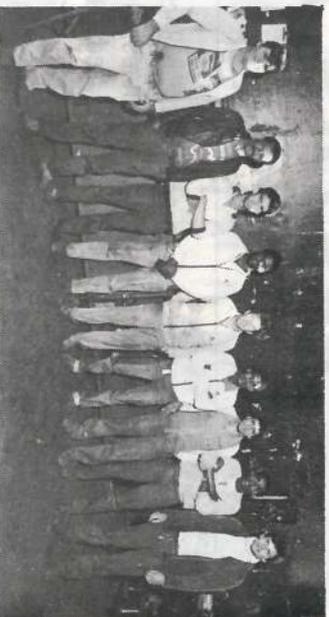
### FIM DA CHUPETA NA OFICINA

Depois de muita troca de idéias, aproveitando-se a sugestão de um e outro, os eletricitistas da Oficina Mecânica montaram dois aparelhos carregadores de baterias para serem usados dentro da Oficina.

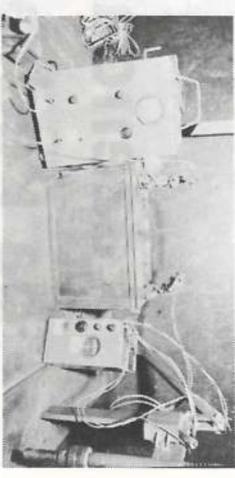
Com estes carregadores é possível recarregar a bateria no próprio veículo. Enquanto isso, o eletricitista está liberado para fazer outros reparos no veículo, sem a preocupação de curtos circuitos ou sobrecargas, porque os carregadores possuem dispositivos que evitam estes problemas.

Estes equipamentos, além de serem práticos são também muito econômicos, reduzindo bastante a mão

### OFICINA CARPA: TALENTO E CRIATIVIDADE



Pessoal da seção elétrica: Olegário Mansano, Maurício Dias, Marcos A. Rodolfo, José Carlos Severino, Sílvia Pereira Ramos, Evandro da Costa Lira, José Ap. de Oliveira, Carlos Cesar Queiroz e Paulo Arruda, Iram F. Lira e Luiz G. Andrade também são desta seção. Ao lado os aparelhos montados nesta seção



de obra e a troca de baterias. Além disso, eliminam as chupetas (ligação de

ficam as placas e os polos das baterias. Parabéns, eletricitistas!

### O PROGRAMA CONTINUA

O Programa de Saúde Ocupacional destinado aos funcionários da Carpa que trabalham na área de defensivos, continua sendo desenvolvido conforme

plano inicial, com algumas pequenas alterações.

Os exames clínicos e laboratoriais continuam sendo feitos.

**Dr. Francisco,** Médico do Trabalho, disse ao "Observador", que breve este trabalho se estenderá aos funcionários que residem nas fazendas e também atuam nos defensivos.

Quanto aos Equipamentos de Proteção Individual, uniformes, luvas, máscaras, aventais e botas, distribuídos a estes funcionários, tivemos noticiadas de que estão sendo usados de acordo com as recomendações e o pessoal está praticamente adaptado a eles.

O esquema de lavagem dos uniformes na Empresa também está funcionando. Todos os dias, os aplicadores recebem sua troca de

roupa limpa, pela manhã, e à tarde deixam a suja para ser lavada.

Os responsáveis pela área estão acompanhando diariamente as atividades destas pessoas e os pequenos problemas vão sendo automaticamente solucionados, sem prejuízo para o Programa.

### ELOGIOS AO PROGRAMA

Recebemos a visita de técnicos e agrônomos da região de Araraquara, que trabalham com a cana de açúcar. Eles vieram conhecer a Usina e também o controle de ervas daninhas feito pela Carpa.

Foi quando tomaram conhecimento do Programa de Saúde Ocupacional na área de defensivos. Segundo **Valter Pradela,** agrônomo/Carpa, que os acompanhou, os visitantes elogiaram este trabalho, principalmente por estar voltado para a valorização do homem.

## Prosseguem as visitas à Usina

A Seção de Treinamento/Usina continua recebendo os escolares de Serra Azul, às terças-feiras à tarde. Aos domingos pela manhã, é a vez das turmas da mão de obra rural.

A turma 22, do **Paulo Soares,** de Serra, foi a que trouxe maior número de visitantes - 64 pessoas, alguns inclusive já conhecem a Usina de visitas anteriores, mas não abriram mão da oportunidade de voltar. Para receber bem, foi preciso dividir o pessoal

### VALLEUA PIENA

Seu **Paulo Teixeira,** trabalha há 12 anos na Carpa. Ele tinha muita vontade de conhecer a Usina, e quando soube que as visitas haviam recontegado, pediu a **Vilma,** assistente social, para que lhe aceitasse a visita. No domingo, dia 12 de junho, Seu **Paulo** chegou cedo à Usina. Veio com a turma 12, de Serra.

## Acidentes não acontecem só com os outros

Certamente, o **Brasílio A. Barbosa,** ajudante geral/Usina, também pensava que "acidentes só acontecem com os outros". Por isso não estava com os óculos de proteção no dia 24 de junho, quando foi desentupir o bico do canhão que é utilizado para dissolver a cal. Aconteceu que o bico desentupiu de uma só vez e o caldo da cal atingiu os olhos do **Brasílio** causando queimaduras.

Pois é! Por estas e por outras que já aconteceram na indústria, com funcionários que se recusam a usar os Equipamentos de Proteção que a Usina oferece, gratuitamente, a todos, é que o Supervisor de Segurança, **Hélio Neto** estava desanimado. "A gente explica, pede, insiste e eles não levam a sério as recomendações. Só mesmo depois que acontece o acidente é que aprendem", **desabafou Hélio.**

Ele tem razão! Realmente fica difícil prevenir acidentes se os empregados não fizerem a sua parte, cuidando de sua própria segurança. Afinal quando ocorre o acidente, ele e a família são os que mais sofrem.

A verdade é que enquanto houver funcionários que não usam EPI's, vão continuar ocorrendo acidentes que poderiam ser evitados. Enquanto houver funcionários distraídos no trabalho, continuarão ocorrendo acidentes que, sem dúvida, sempre trazem aborrecimentos para o próprio funcionário e sua família.

Na segunda-feira ele contou que achou tudo muito interessante: "Valcu a pena", dizia. "O pessoal recebeu bem a gente e tem muita paciência pra explicar as coisas. Vão falando como se tivesse contando uma historinha e a gente entende direitinho como é que se faz o açúcar e o álcool. Gostei muito e quando tiver feito, vou de novo", disse Seu Paulo.



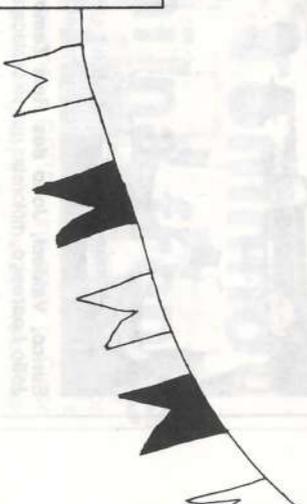
Seu Paulo gostou muito de conhecer a Usina

# FESTAS JUNINHAS



Como nos anos anteriores, o Serviço Social programou as tradicionais festas juninas realizadas com a colaboração das mães, moças e crianças que participam das atividades educacionais.

Na Fazenda da Pedra, a festa aconteceu dia 18. No sábado seguinte, 25, foi na Fazenda Traswaal e no dia 02 de julho, todos se encontraram novamente em Serrana, na grande festa junina do D.P.S.



## Fazenda da Pedra

Os preparativos começaram cedo. Tia Lúcia e Vilma ensaiaram a dança portuguesa "Vem pra Roda" com as meninas do Clubinho, enquanto as mães ensaiavam a dança do "Xamego do Trem de Ferro".

No dia da festa, jovens, crianças e mães se juntaram na Colômbia de Cima, cuidando da decoração. Na cozinha, Onofre e Izildinha preparavam o queijão, enquanto outro grupo cuidava da pipoca e do amendoim. Glória e Tia Lúcia já tinham aprontado o doce de batata doce.

Por volta das 20:00 horas começou o terço, seguido pelo levantamento do mastro. A seguir, Rinaldo Capiteli, o galã da festa, botou "som na máquina" e começaram as danças, enquanto nas barracas, os pratos típicos começaram a ser servidos.

As "portuguesinhas da Tia Lúcia" estavam uma graça e a dança do Xamego foi bem divertida. Depois ao som do Dito e seu Regional, Tia Lúcia e seu noivo, Luiz Carlos, puxaram a quadrilha improvisada.

No concurso do torrô, os prêmios ficaram para Dona Manoela e seu filho Carlos e para os convidados Antonio C. Gonçalves Neto, o Toninho, motorista, e sua sogra Dininha, ex-moradora da Fazenda.

### DESTAQUES DA NOITE

- o bigode mais "discreto": da Sonia Manzano
- o chapéu mais charmoso: da Ione
- a caipirinha mais bonita: Shirlene
- a mais lembrada: Mariza



- a maior boina: da Nena
- o perleito cavalheiro (Baita Macho): a Vera
- garoto mais charmoso: Eunice de Lima
- a "garota" mais alegre da festa: Dona Manoela
- "Olivia Paitô", o menor laço: Maria da Glória
- a dama do "jaço vermelho": Tereza de Assis
- a revelação na dança: Marinha
- "Cocada" - a grande atração da festa: Elenir

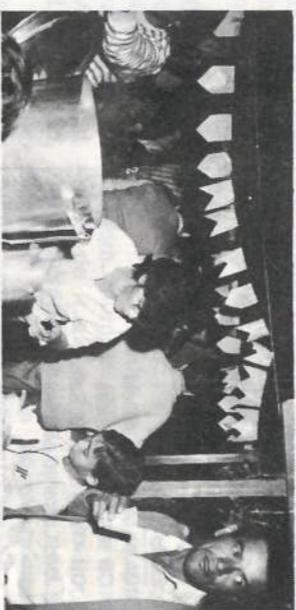
## Fazenda Transwaal

Terminado o terço e o levantamento do mastro, começaram as danças. As "portuguesinhas" da Fazenda da Pedra foram muito aplaudidas. Depois as crianças do Clubinho e Hortinha dançaram a quadrilha. O casal Eliane Rodrigues e Osmar Leite foram os mais animados e receberam porta-retratos como prêmios.

O garoto Devison cantou "Eu Comparo a Vida", acompanhado pelas bailarinas, Elaine C. Borges e Lucimara Simões. Ainda se apresentaram Eliane Rodrigues, Juliana P. da Silva, Rosiane Pereira, Rosângela Jerônimo e Wagner Rodrigues. No final, receberam cartuchos de doces.

E os jovens não deixaram por menos e também organizaram a sua quadrilha até com casamento caipira. Os noivos foram Andreia A. Pereira e Nilsinho Leite. Paulo Jerônimo e Andreia foram os mais animados e também receberam porta-retratos.

Geni Miranda preparou o queijão, os doces foram feitos no Serviço Social por Dona Hilda C. Pereira, as famílias levaram bolos e os jovens contribuíram com a pipoca.



Ao entregar a contribuição, recebiam um cartão numerado para o sorteio de prendas. Luiz G. da Silva, Carlos Mendes (Piolho) e Joaquim Narciso foram os contemplados.

O motorista do Serviço Social, José Nivaldo de Carvalho, foi sorteado com o bolo confeitado pela noiva.

O prêmio para o casal melhor dançarino de torrô ficou para Seu Paulo César e Dona Jovina, enquanto na Corrida de Saco venceram Dimas B. Silva, Defair Jerônimo e Claudinei Pedro Oliveira (Cavallim).

Durante o dia, a equipe do Serviço Social trabalhou na decoração do terreirão, juntamente com algumas moradoras da Fazenda, auxiliadas por Zezé Miranda e seus ajudantes.

À noite, o pessoal estava muito animado, principalmente Pedro Paulo Fiel e sua esposa Tereza, que ensaiou as quadrilhas.

Ao som do Dito e seu Regional, moradores e convidados se confraternizaram até a madrugada no torrô do "Arraiá do Borso Vazio".



# A festa do D.P.S.

O pessoal de Serra caprichou e os "arraiás dos Clubes e da Escola de Artes" ficaram uma beleza, enfeitados com bambus e bandeirinhas coloridas.

Algumas mães se prontificaram a ajudar a turma do Serviço Social. Afinal havia muita coisa a ser feita no dia, e por isso foi bem vinda a ajuda de Eva Montanari, Dirce Miranda, Maria D. Carvalho, Orlaide Barbosa, Maria Sangalli, Luzia C. de Lima, Ana Feliciano, Neide Batista, Lúcia Queiroz Silva e Clárisse dos Santos Farias.

Além dos 600 litros de quentão, elas estouraram a ensacaram 70 quilos de pipoca, um total de 4.000 saquinhos, cortaram 118 bolos e separaram 6.500 doces variados: paçoquinha, pês de moleque, cocada, doces de abóbora, de banana e de mamão. Havia ainda o carrinho de algodão doce do Samuel Moreira e seu irmão. Eles precisaram da ajuda de Conceição T. Costa e Eva Montanari para dar conta de servir o pessoal, principalmente as crianças.

A presença alegre do Compadre Mineiro, da Rádio 79 de Ribeirão Preto, foi uma das atrações da festa, que também começou com o terço, seguido do levantamento do mastro. Compadre Mineiro comandou o som, apresentando as danças Cana

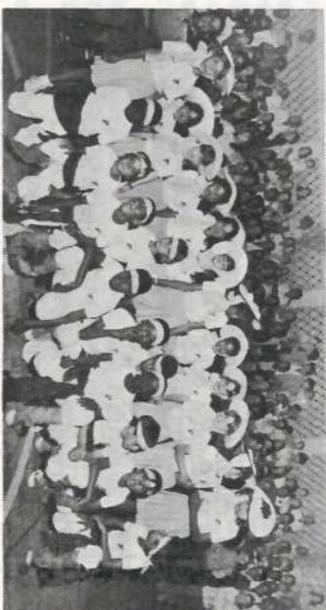
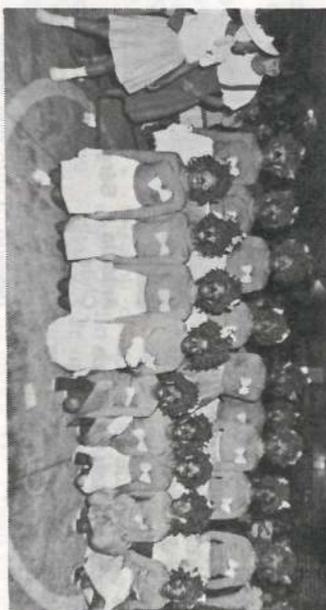
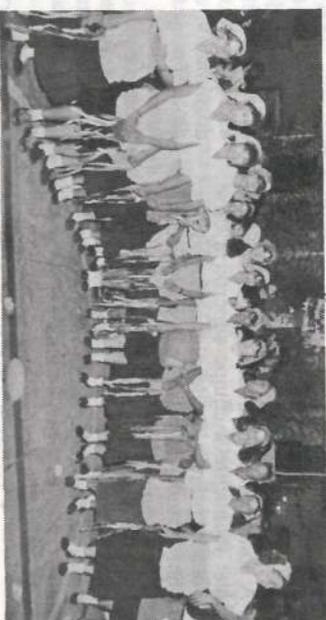
Verde, Chuiá, Nega Maluca, Quadrilha e duas Danças Portuguesas. Parabéns aos participantes, crianças, jovens e mães, um total de 171 pessoas.

Além das danças, houve apresentação de duas duplas de Desafio: Marco R. Izidoro e Elaine Araújo e Paulo C. Soares e Viviane A. Pereira, ensaiados por Doro-teia que os acompanhou ao violão.

Compadre Mineiro divertiu o pessoal com seus "causos", suas piadas e também distribuiu muitos discos. Dito e seu Regional botou pra quebrar e muitos casais se animaram no forró.

Apesar do grande público presente, a entrada foi bem organizada, e deu pra acomodar todo mundo nas arquibancadas e no Salão maior do D.P.S.

No final, houve sorteio dos ingressos numerados e os contemplados com prendas variadas foram: Daiva B. Valdevite, Flávia Busch, Cássia França, Carlos R. Leandro, Maria Marques, Antônio G. Maria Rosa da Costa, César Geraldo, Dirceu da Silva, Camila Garnier, Michele Freitas, Dirleia M. Azarias, Kátia A. Xavier, José A. Carvalho, Guiomar S. Medeoto, Eliana Barbosa, Luciano Martins.



## Fazenda Santa Eugênia

O pessoal da Santa Eugênia também organizou sua festa junina realizada no dia 25 de junho, defronte a sede da Fazenda. O local foi todo enfeitado com bandeirinhas e uma enorme fogueira de três metros de altura.

Não faltaram doces, pipoca, quentão, cachorro quente, pau a pique, biscoito e refrigerantes. Tudo servido com fartura, após a reza do terço e o levantamento do mastro. Os funcionários que moram em Serra Azul, mas trabalham na Fazenda também participaram da festa, que esteve "bem animada", segundo informou Selma, esposa do José Ap. de Paula, adm. regional da Santa Eugênia.



Esperto, hein Claudemir! Isso é que é gostar de quentão, moço!

# Terminou o Torneio da Cidade

## NOTAS ESPORTIVAS

Merece elogios a participação disciplinada das equipes da Empresa no Torneio da Cidade. Mais uma vez nossos craques se mostraram à altura das competições e chegaram a semi-finais.

Para a final ficou a Associação Atlética Pedreense - A.A.P., que dessa vez tinha tudo para chegar ao título maior. Mas, apesar do esforço, da garra e do empenho dos jogadores e da vontade do técnico **Idevaldo** falou um pouco de sorte e o time não conseguiu vencer a equipe forte do São Francisco.

O ponta esquerda **Antônio Sérgio Moura**, **Chila**, neste campeonato, jogou pela A.A.P. Jogador dedicado, muito responsável, **Chila** lamentou a derrota. Em entrevista ao **O Observador** ele comentou a atuação da A.A.P. no Torneio.

**O Observador:** A A.A.P. dessa vez chegou bem perto do título. Na última hora, não deu. Como jogador, que falhas da equipe contribuíram para sua derrota?

**Chila:** Nós perdemos a primeira partida por um a zero e precisávamos vencer a segunda para provocar uma terceira. Estávamos muitos confiantes e começamos jogando melhor que eles. Chutamos até bola na trave e estávamos pressionando bastante. Mas, num descuido, tomamos um gol e em seguida, sofremos mais dois, ainda no primeiro tempo. Ai ficou difícil porque precisávamos fazer 04 gols e não deu mais.

**O Observador:** Ao longo dos jogos qual foi, a seu ver, a maior dificuldade do técnico **Idevaldo**?

**Chila:** A maior dificuldade do **Idevaldo** foi não poder contar com os mesmos jogadores que disputaram o Torneio do Açúcar e Alcool, porque estavam contundidos. Mas, felizmente, o time tinha reservas à altura e conseguimos chegar invictos às semi finais.

**O Observador:** A A.A.P. teve algum problema de disciplina?

**Chila:** Não. Os jogadores foram muito disciplinados e todos preocupados em jogar e jamais chingar o juiz ou fazer falta violenta. Aliás, era isso que o **Idevaldo** mais pedia pra gente em todos os jogos.

**O Observador:** Houve algum problema com relação a organização do Torneio?

**Chila:** Na minha opinião não houve problema. Este Torneio foi mais bem

### MANUTENÇÃO: FALTOU ENTROSAMENTO

Em junho o time não rendeu o que todos esperavam e a explicação dos dirigentes para os resultados negativos é a falta de entrosamento entre os jogadores. O time passou por uma reformulação no elenco e como entrosamento se adquire jogando, todos esperam que para os próximos jogos o time se entrente e apresente melhores resultados.

### MOTORISTAS SUPERAM A CRISE

A contar pelos resultados de junho parece que realmente a equipe superou a crise provocada pela saída de alguns jogadores, que em virtude da safra, não podem comparecer Regularmente aos jogos. A direção providenciou gente nova para integrar o time, mas é necessário um tempo para o entrosamento. De qualquer forma o clima é de otimismo e confiança na equipe.

### VETERANOS: BOM RITMO

Como se pode observar pelo Quadro das Rodadas, os Veteranos vem mantendo seu padrão de jogo, procurando conservar os mesmos jogadores na equipe, garantindo conjunto e entrosamento nas jogadas. É um time tranquilo, onde a presença de alguns mais experientes garante a preservação do bom nome dos Veteranos.

### TRANSVAAL: A GARRA DE SEMPRE

A desclassificação da equipe do Torneio da Cidade não desanimou o pessoal nem desmereceu a valorosa equipe da Sociedade Esportiva Transvaal, que retornou aos jogos normais aos domingos na Fazenda e fez boas apresentações em junho. O técnico **Dito Matias** está satisfeito e garante que a equipe continuará com a mesma garra e o mesmo empenho pelo bom futebol.

### A.A.P. PARTE PRA OUTRA

Terminando o Torneio da Cidade, onde

obteve o segundo lugar, a Associação Atlética Pedreense também voltou às atividades normais. O técnico **Idevaldo Bertagnoli**, elogiou a participação das equipes da Empresa no Torneio, lamentou que o título não tenha ficado entre nós, mas não se deixou abater e já está partindo para outra, dessa vez arrumando o time para a disputa do Torneio do Açúcar e Alcool que neste ano deve começar mais cedo.

### SANTA MARIANA: GENTE NOVA

A partir de julho, os dirigentes do Santa Mariana esperam obter melhores resultados da equipe. Com o novo elenco que está sendo montado espera-se resolver o problema da ausência de jogadores. Muitos, inclusive funcionários, abandonaram o time quando aconteceu a desclassificação no Torneio da Cidade. A intenção agora é formar um quadro com atletas responsáveis, que lutem com garra para manter o bom nome da equipe.

### FUNCIONÁRIO ARTILHEIRO DO MÊS



O meia direita **Adãozinho**, **Adão Donizete Benedito da Silva**, caldeireiro II, foi o funcionário artilheiro do mês de junho. Agora, já totalmente recuperado de uma cirurgia, **Adãozinho** voltou a jogar, e voltou com tudo: estreou no Aspirante AAP e foi o autor dos três únicos gols de uma só partida. Daí passou para o titular e fez mais dois gols. Parabéns, **Adãozinho!**

### USINA DA PEDRA NA MARATONA DA CIDADE.

#### DO RIO DE JANEIRO

**Milton Gonçalves Filho**, professor de nossa Escola de Artes Industriais, participou no dia 26 de junho, da Maratona da cidade do Rio de Janeiro, representando a Usina da Pedra.

O percurso de 42.195 metros teve a largada às 6 horas e 30 minutos, no Sambódromo, seguindo pelo aterro do Flamengo, praias do Botafogo, Leme, Copacabana, Ipanema, Lagoa Rodrigo de Freitas etc, com chegada na Praça de Aptoese.

Nas horas de lazer, **Milton** pratica corridas de longa distância, por amor ao esporte e pra manutenção física. Ele esclareceu ao "O Observador" que esta maratona foi um evento oficial da Confederação Brasileira de Atletismo, atrairdo portanto, a participação dos melhores corredores do País na tentativa de obter índices para a convocação para as Olimpíadas de Seul. Sem dúvida, isto conferiu à prova um nível muito elevado para ele, que treina apenas três vezes por semana.

Sabendo que seria uma prova de alto nível, onde, além de suportar os 42.195 metros, teria que competir com os melhores atletas do país e sair com uma colocação que bem honrasse o



Com esta camisa que ele próprio pintou, Professor Milton representou a Usina na Maratona do Rio de Janeiro

nome da Usina. **Milton** treinou duro nos últimos seis meses, enfrentando calor, frio e chuva. Foram 1.140 Km. percorridos para sentir-se em condições de completar bem a prova. E o

## Sociais

### CHORINHO NOVO

A família de alguns funcionários aumentou. Que o "chorinho novo" encha de alegria os corações e os lares destas famílias e que as crianças cresçam abençoadas por Deus, saudáveis e felizes.

CARPA  
TODOS OS NASCIMENTOS OCORRERAM EM JUNHO

- **Amanda Aparecida** é a primeira filha do casal **Estêr Regina e Vanderlei A. Valdevite**. **Amanda** nasceu dia 06.
- **Daiva e José Varo** estão felizes com a chegada de **Lucas**, dia 10. É o primeiro filho do casal.
- **Rodolfo Luiz** nasceu dia 11. É o segundo filho de **Ana Maria e Antônio A. Medeiros**.
- **Dias 14** chegou a garota **Lais Cristina**, segunda filha de **Aparecida e Aparecido Donizete da Costa**.
- E ainda dia 14, nasceu **William**, primeiro filho de **Antônia e Laércio da Costa**.

#### USINA

- O garoto **Fernando** chegou dia 28 de abril. Ele é o segundo filho de **Maria Lúcia e José Flávio M. Bordignon**.
- Dia 18 de maio, nasceu **Miriam**, filha de **Maria de Fátima e Moisés de Souza Machado** que agora tem cinco filhos.
- **Bianca** nasceu dia 10 de junho. É a primeira filha de **Martene e José Donizete dos Santos**.
- Dia 16 de junho, chegou **Triago**. O garoto é filho de **Helênice de Fátima e Domerciano Rodrigues de Araújo** que já tinham uma menina.
- **Pedro Augusto** é o primeiro filho de **Fátima Aparecida e Ailton Donizete da Silva**. O garoto nasceu dia 29 de junho.

### CASAMENTOS DO MÊS

Nosso abraço aos funcionários da Usina e Carpa que se casaram recentemente. Que o casamento lhes traga muitas alegrias.

CARPA  
TODOS OS CASAMENTOS OCORRERAM EM JUNHO

- **Deustene Rodrigues da Silva e Benedito Joaquim da Rocha**, aux. pessoal 1, casaram-se dia 04.
- **Maria Ap. de Almeida e Alberto Luiz**, da Fazenda Transvaal, casaram-se dia 10.
- **Edenice Ap. de Souza e Paulo Sérgio Giolo**, aux. de mecân., casaram-se dia 11.

#### USINA

- **Rosângela Ap. da Silva e Paulo César Rozário**, encarreg. oper. CPD, casaram-se dia 02 de julho.

Sem dúvida, um dos grandes lances deste período foi dado pelos funcionários do Setor 8 (Construção Civil e Carpintaria), que no dia 11 de julho, completaram os "mil dias sem acidentes com perda de tempo". Abraço especial a todos! Valeu, hein!

Outro bom lance foram as festas juninas. Parabéns aos organizadores e participantes das festas. E, certamente, não se pode ignorar os lances do Campeonato Paulista.

● **Soubenros** que o **Cuca** e o **Marcos Bidéia**, palmeirenses dos bons, não passaram muito bem na segunda-feira. E que no domingo comeram porco. Coincidentemente, **Glison**, **Bizutti**, **Faixa**, **Dalmo**, **Elvivo** e outros mais apareceram na usina com os mesmos sintomas do **Marcão**. E coltado do **Cuca!** Depois do gol do **Marcelo** o moço não conseguiu mais dormir tranquilo. E cada pesadelo!

● Enquanto isso, **João Roque**, **Jair Capeva** e **Carca** foram convocados como representantes da torcida santista de Serrana, para ajudar "nas matemáticas" a encontrar uma forma de manter o "peixe" na água. E que o danado nadou, nadou e está prestes a morrer na praia. Aláás, coincidência ou não, toda vez que o Santos perdeu do Corinthians, o **Carca** ficou doente, de cama. Desanimado, disse que vai fazer promessa a São Jorge. Agora vai, **Carca!**

● Cláudio da Segurança/Usina diz que o gol do Corinthians não foi "roubado". Foi "compensado". Afinal, fazer o que se o Clintão é o mais querido da Federação?

● Disseram que dias desses, o **José Márcio Cavalheri**, foi visto com vários pacotes de fraldas descartáveis, talco, chupeta etc. Ele explicou que era para mandar para os "meninos do Clintão". Aliás o **Roberto Severo** comentou com o pessoal que já havia mandado um melzinho para o **Clintão** por na chupeta dos garotos.

E isso aí! Cuidem bem dos meninos. Assim eles crescem fortes, arrumam as malas e vão jogar futebol na Itália.

● Quando **Antonio Carlos Gonçalves**, vigia/Usina, veio para Serrana, mandava correspondência para Minas sempre em dois envelopes: um dentro do outro. Disse que era para garantir: se perdesse um envelope, tinha o outro dentro. Mineiro es-perto, está!

E o **Pereira** (vigia), que também é muito esperto afirmou aos colegas que andar de bicicleta em Altinópolis é muito fácil, porque é só descer.

● E um outro mineiro, **Jair Rodrigues**, o **Toro**, da Carimbagaço, contou aos amigos que os mineiros de sua terra não tem so-brancelha, tem é **pestana**.

● **Tutinha**, motorista/Carpa, contou que tem em sua casa um pé de mamão que depois que foi morrido por um cachorro louco passou a dar manga, abacate e até laranja. Cachorrinho mágico, esse hein, **Tutinha?**

● Nosso fotógrafo **Jader** estracalhou corações na Festa Junina do DPS. Tá com tudo, hein moço! E foi com tudo que no dia seguinte, ao entrar na loja Jet Color, em Ribeiro Preto, **Jader** entrou e meteu a cara na porta de vidro.

● Quando a **Goreti**, recepcionista/Carpa, foi mostrar seus óculos novos para a **Luciana**, secretária/Carpa, disse-lhe que

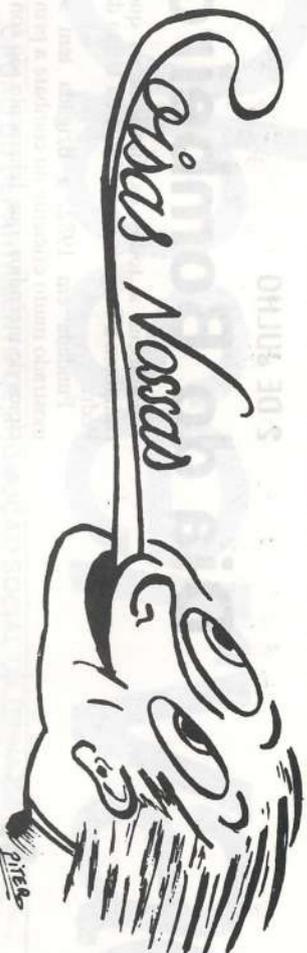
as lentes eram de acrílico. Ai, **Luciana**, entusiasmada, contou-lhe que as lentes de seu primeiro óculos eram de "porcelana". Tem certeza, **Lu?**

● O **Nivaldo**, do Departamento de Pessoal/Carpa, estava muito empolgado com as compras que fez na Boutique. Disse que a calça que mais gostou foi uma da marca "Vicente". Ela queria dizer "Valentino".

● **Raimundo Pereira dos Santos**, do Salão de Aquecer, foi fazer seus documentos em Serrana e quando lhe perguntaram a profissão, ele respondeu: "engenheiro". Ai perguntaram do diploma e ele tranquilo explicou que "era engenheiro porque trabalhava no engenho de rapadura, em Minas".

● **José Carlos Pereira II**, vigia/Usina está preocupado com seu carro que acostumado com o clima de Altinópolis, ainda não se adaptou ao clima de Serrana.

● **Vicente R. Dutra**, da caldeira, disse que o vapor estava andando de marcha-a-ré. Hei, **Vicente!** Se for assim, a Usina não vai, pô!



● **João A. Marinho**, desceu da moto, colocou a mochila sobre o escapamento e entrou no Banco. Não fosse o rapaz do banco avisá-lo e a mochila teria se queimado. Vai ver ele queria esquentar a "bóia".

● **Evarildo**, do Contas a Pagar/Carpa, está mesmo precisando de umas férias. Dia desses o moço foi pego em cima dos livros na Biblioteca da Escola. Estava gravando matérias ou era sono mesmo, **Evarildo?**

● Num sábado de folga, o **Sebastião Lagassi**, do Laboratório de Aquecer, deu o maior vexame num barzinho onde papava com os amigos. Explica aí pra gente que história é essa de sugar as fraldas, mochinho?

● **Pedro Sérgio**, da Contabilidade/Carpa, preocupado com o frio, disse que ia comprar uma "caneleira" para sua esposa. Não seria melhor comprar uma "poina", **Pedro?**

● Quando **Oswaldinho**, do Faturamento/Usina viu aquela fila imensa de caminhões aguardando para carregar aquecer, perguntou se "tinha dado aquecer".

● Se a vida de casado é boa? Perguntam ao **Benedito**, da Seção de Pessoal/Carpa. No terceiro dia de casamento ele estava com cinco livros de receita embaixo do braço. O esforço valeu. O moço virou um excelente cozinheiro. Parabéns! Qualquer dia, vamos lá experimentar a bóia.

● **Idevaldo Ribeiro**, lubrificador/Usina, chegou no supermercado do Belo, em Serrana, e pediu "tuncinho perfumado". Serve tuncinho "defumado", **Idevaldo?**

● **Antonio Méchia**, vigia/Carpa, foi comprar uma TV e encontrou dois preços: um para TV com controle "terremoto" e outro sem. Seu **Antônio** ficou com medo e comprou televisor sem o controle "terremoto".

### RECADOS DOS CLUBES

● As reuniões de junho foram muito animadas, tendo em vista a preparação para a festa junina. Os ensaios das danças eram a melhor parte. Tudo era alegria. No dia da festa, não foi diferente. Estavam todos muito felizes, até a **Maria Imaculada Dias**, do Corte e Costura, que mesmo com os esfoliados, não perdeu a festa. E que pela manhã, quando foi entregar seu bolo no DPS, levou o maior tombo. Mas, ela fez à moda do outro: Levantou, sacudiu a poeira e à noite estava lá toda animada.

● As mães gostaram da animação do pessoal e, principalmente do casal **Nair e Benedito de Brito**, o "Telexirinha". No concurso, eles mostraram o quanto sabem dançar o forró. Muito aplaudidos, ganharam um disco do cunpadre **Mineiro**. Parabéns ao casal!

● As mães têm dado importantes depoimentos sobre a frequência aos Clubes. Elas dizem que suas vidas melhorou depois dos clubes. Além de aprenderem muita coisa, "o clube é uma valiosa terapia" como afirmou **Angela Maria N. Nunes**, do Corte e Costura, de 4ª feira.

● **Terezinha Sinastre** frequenta o clube há muito tempo, mas, foi no ano passado que ela começou a se destacar na confecção de bonecas. É caprichosa e paciente. Parabéns, **Terezinha!** Vá em frente.

● **Maria B.T. Araújo**, Vera Lucia Ribeiro da Silva e **Celina F. Palácio**, têm se destacado bastante no Corte e Costura. Entraram há mais ou menos um ano e meio e, já estão costurando "pra fora". **Celina** esclareceu suas dúvidas no curso, despediu-se das colegas e vai se dedicar às freqüências. Desejamos bastante sucesso e muita freqüência a estas e as outras costureiras que se tornaram em nosso curso de corte e costura.

go tentando acompanhá-lo. Isto é incrível, hein **Pedro!**

● **Alvaro Deza**, o **Friburgo**, do laboratório de Análise Óleo/Carpa, perguntou se no sábado ia ter "runião" depois do almoço. O pessoal corrigiu: É "runião". Mas como era dia de festa junina completaram: "E vamos se reuniu pensar! Vamo, que vamo, Mumm!"

● Em julho, dia 1º, os motoristas fizeram uma reunião coordenada pelo **José Nivaldo** e combinaram um churrasquinho no rancho do **Galante**. Depois de comer e beber bastante refrigerante, organizaram um jogo de baralho para decidir o melhor de três pontos, entre os seguintes parceiros: **Durval Ribeiro**, **Amélio Valdevite**, e **Jaci Batista** contra **João Roque**, **Zé Nivaldo**, e **Hélio Carvalho**. Os demais convidados eram torcedores e **Neilson Baiano**, o juiz.

No decorrer do jogo, quando a partida estava empatada em 01 a 01, uma trucada provocou grande confusão: o **Amélio** trucou e **João Roque** colocou 6. O **Amélio** retrucou com 9 e **João Roque**, correu, mas o **Hélio de Carvalhão** aceitou.

Depois de muito "quem ganhou fui eu", o juiz deu vitória para o **Amélio**, que tinha gritado mais alto. Ai o jogo foi paralizado indo parar na justiça. **Dr. Prado** vai decidir quem serão os ganhadores, mas para isso já avisou: tem que organizar outro churrasco. Tá certo, doutor!

● **Auricélia**, do Custos/Carpa está muito aplicada no serviço. Dizem que quando dá diferença em sua soma, ela carrega a bobina para conferir no intervalo da aula. Antes de bater o total, faz uma "reza braba" e depois é aquela alegria.

● E quando a **Nairzinha**, do CPD/Carpa, viu o convite para a festa junina no DPS ficou preocupada com a CI, professora dos Clubes de Mães, que deveria ser apresentada na entrada. Foi aí, que sua irmã **Regina** explicou que a "CI" era a Carteira de Identificação. Acorda, **Nairzinha!**

● **Carlos Roberto Ribeiro Silva**, o **Ratinho** da moenda, convidou a namorada para comer um "rodeio" no Ból na Brasa. Será que ela não preferiria um "rodízio", **Ratinho?**

● **Sebastião Manfrefi**, guarda das co-lhederas, disse que dia desses apareceu por lá um lobo. **Manfrefi**, muito educado, deu-lhe comida e o animal, bem tratado, não quis mais ir embora. Éta lobo manso, hein **Sebastião?**

### SEM PALAVRAS



### DICAS PARA O DIA A DIA

**FRITURAS**  
Para não queimar a gordura coloque uma toalha na frigideira e a gordura permanecerá limpinha.

(Dicas enviadas por **Suell Tavares** orientadora dos Clubes Mães e Meninas)

### ATENÇÃO

Envie a sua dica para o Serviço Social em Serrana ou Faxendás, ou entregue para seu chefe. Pode enviá-la também pelo correio no seguinte endereço:

O Observador  
Usina da Pedra - Caixa Postal 02  
14150 - Serrana - SP

DEPOIS DO EXPEDIENTE

## Jardineiro

Todos os dias, ao chegar do trabalho, **Walter Cândido da Silva**, caldeireiro II, cuida das flores e plantas do seu quintal. E uma alegria contar com a quantidade de rosas vermelhas da velha roseira ou ver a laranjeira carregadinha de laranjas miúdas, bem amarelhinhas. Mas, especialmente, o que lhe dá muita satisfação é uma jardineira onde, cuidadosamente, ele plantou flores de maio brancas. Nessa época, o vaso se veste de branco, despertando a atenção de quem passa pela rua.

Embora seja conhecida por **flor de maio**, neste ano, os botões se abriam quase no final de junho. **Walter** estava impaciente e atribuiu este atraso ao frio.



Este é o vaso que **Walter** cuida com tanto carinho. O garoto é seu filho **Tiago**

O **Observador** foi até sua casa e nosso fotógrafo **Ja-**

**der** registrou a beleza das flores nesta foto.

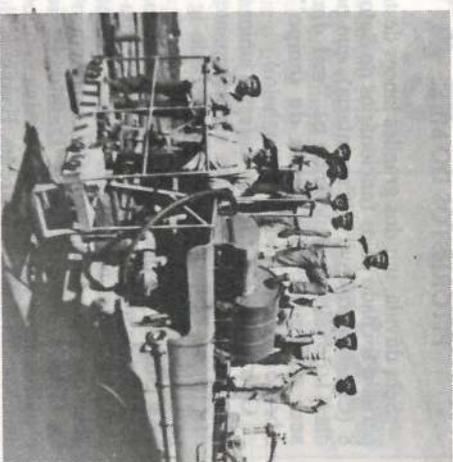
## Dia do Bombeiro

2 DE JULHO

Parabéns a todos os funcionários que compõem a Brigada de Incêndio da Usina da Pedra.

Fundada em 1982, a Brigada tem se mostrado muito eficiente no combate a princípios de incêndios, que felizmente são controlados sem vítimas ou maiores prejuízos. Para manter este nível de eficiência, são realizados treinamentos quinzenais, às sextas-feiras, às 14:00 horas, programados pelo seu coordenador, **Hélio Neto**.

Atualmente, a Brigada está composta pelos seguintes funcionários: **Antônio Lagacci, Antônio Tadeu Soares, Aparcido da Silva, Isaías G. Braga, Jair P. Barbosa, José G. Gomes, José Ribeiro, Luiz José dos Reis, Pedro D. Correa, Carmo da Silva, Cláudio Hayashi, Décio Amadeu, João Berzuno, Joaquim F. Barbosa, José A. Barbosa II, Nivaldo G. Gomes, Noelito A. Pereira, Roberto Izidoro da Costa, Walter Silvério da Silva, Adilson V.**



Parte da Brigada num treinamento de rotina

## Aplausos para elas

**Maria da Glória Capicelli (Marly), Maria Clarade Marques (Clarete) e Nadir de Souza de Lima (de pé)**, são as simpáticas telefonistas da Empresa. Por várias razões elas merecem os nossos aplausos. Uma delas é pela paciência com que todos os dias elas atendem a impaciência de quem tem pressa para falar.

29 de junho foi o "Dia da Telefonista". Se você não se lembrou, não tem importância. Dê-lhe agora o seu abraço.



Comunicados do Serviço Social

## Atenção Funcionários

### RESIDENTES EM CRAVINHOS

Desde o dia 06 de julho a Farmácia Santa Luzia, no Rua XV de Novembro, 273, está autorizada a atender funcionários e dependentes pelo convênio firmado com a Empresa. Mediante apresentação da receita médica e da Carteira de Identificação os remédios são adquiridos pela meta-de do preço.

### RESIDENTES EM SERRA AZUL

**Dr. Ricardo Hizbek Monti** é o

## Auxílio funeral

A Empresa paga 50% das despesas funerárias do funcionário ou de seus dependentes. Necessitando deste serviço, leve a Carteira de Identificação do falecido num destes endereços:

### FUNERÁRIA NICÁCIO

**Ribeirão Preto**

— Matriz: Rua Amador Bueno, 714

— Filiais: **Serrana:** Rua Vicente de Paula Lima, 612 ou Rua Pedro Biagi, 350

(**Marly**)

**Jardinópolis:** Rua Coronel José Teodoro, 114

**Cajuru:** Rua Dr. Mata, 95

**Santa Rosa do Vitorbo:** Rua Major

João G. Duarte, 888

### ATENÇÃO PESSOAL DE

#### SERRANA

Qualquer problema de atendimento nas filiais, deve ser comunicado com a matriz, em Ribeirão Preto, Rua Amador Bueno, 714, fone: 625-0611 ou 625-6879.

**Atinópolis:** Funerária Atinópolis, Rua José Bonifácio, 286.

O pedreiro **Nelson Branco**, na Rua Lázaro Coutinho de Matos, 41 ou Rua Angelo Cavalleiro, 102, está autorizado pela Empresa a prestar o serviço de construção de carneiras.

Para uso deste benefício também é necessário apresentar a Carteira de Identificação do falecido.

## Carro para Segurança

(Do Trabalho e Patrimonial)

O Setor de Segurança e Higiene do Trabalho/Carpa está bastante otimista com os resultados dos trabalhos que vêm sendo realizados junto aos funcionários. O destaque é para o **Programa de Saúde Ocupacional** que está sendo desenvolvido com os funcionários que trabalham com defensivos agrícolas e a vacinação contra sarampo e anti-tetânica, já na fase final.

Além disso, com a contratação de mais um Supervisor de Segurança,

**Vanderlei da Silva Gusmão**, será feita uma redistribuição das atividades do Setor e com isso, melhores resultados são esperados, agora que o Setor está melhor equipado com um veículo para locomoção do pessoal da área. Isto possibilitará um melhor atendimento às diversas necessidades da Empresa, principalmente no campo.

Durante o dia, o carro ficará com o pessoal da Segurança do Trabalho. A partir das 18 até às 6 horas, de segunda à sexta-feira

e tempo integral nos finais de semana, o veículo estará com o pessoal da Segurança Patrimonial, executando as rondas nas fazendas, rios, bem como dependências em geral da Carpa. Será também muito útil na fiscalização das máquinas no campo.

**José Paulo D. Correa**, encarreg. Segurança Patrimonial acredita que "com este veículo será possível agilizar e melhorar a qualidade dos trabalhos de vigilância".

## Aos Pais, com Amor

14 de agosto comemoramos o Dia dos Pais. É por isso que para o próximo número de "O Observador", já reservamos um espaço bem grande para os filhos homenagearem seus pais.

Aproveite o espaço e diga-lhe o quanto você o ama. Ele vai adorar encontrar o seu bilhete em meio a tantos outros. Você vai fazer o coração do Velho bater forte. Sei não se ele não vai ter que distarçar uma lágrima.

Ah! Não fique pensando que isto é coisa para os pequenos ou para meninas! E não! Lembre-se que para os pais, os filhos são sempre crianças. Portanto, mesmo que você já seja um "baita homem" escreva um bilhete ao "paião!"

Se você preferir, pode recortar o quadro

DE \_\_\_\_\_ PARA \_\_\_\_\_

RECADO \_\_\_\_\_